

# Job

## Chapter 35

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים וַיְנַח אֶרְאֵה אֶת-עֲוֹנוֹתָי  
আর-বললেন ইলীহু আর-উত্তর-দিলেন  
[H0559](#) [H0453](#)

ইলীহু কথা বলে চলল | সে বলল:

מַה אֶפְשָׁר לִּי אֲמַרְתָּ וְהָאֵל אֲדַבֵּר  
ঈশ্বর-অপেক্ষা আমার-ধার্মিকতা তুমি-বললে ন্যায়-বিচার-বলে তুমি-গণ্য-করলে এই  
[H0410](#) [H6664](#) [H0559](#) [H4941](#) [H2803](#) [H2063](#)

“ইয়োব, আপনার পক্ষে একথা বলা ঠিক নয় যে, ‘ঈশ্বর অপেক্ষা আমিই অধিকতর সঠিক।’

מִמָּה אֶפְשָׁר לִּי אֲמַרְתָּ וְהָאֵל אֲדַבֵּר  
আমার-পাপ-থেকে উপকার কী তোমাকে লাভ কী তুমি-বল কারণ  
[H3276](#) [H4100](#) [H5532](#) [H4100](#) [H0559](#)

এবং ইয়োব, আপনি ঈশ্বরকে জিজ্ঞাসা করেছেন, ‘কেউ যদি ঈশ্বরকে খুশী করতে চায় তাহলে সে কি পাবে? যদি আমি পাপ না করি তাহলেই বা আমার কি ভাল হবে?’

מִמָּה אֶפְשָׁר לִּי אֲמַרְתָּ וְהָאֵל אֲדַבֵּר  
তোমার-সঙ্গে তোমার-বন্ধুদের আর-কে কথা তোমাকে-উত্তর-দেব আমি  
[H7453](#) [H0853](#) [H4405](#) [H7725](#) [H0589](#)

“ইয়োব, আমি আপনাকে এবং আপনার সঙ্গে আপনার যে বন্ধুরা রয়েছে তাঁদের উত্তর দিতে চাই।

מִמָּה אֶפְשָׁר לִּי אֲמַרְתָּ וְהָאֵל אֲדַבֵּר  
তোমার-থেকে উঁচু মেঘ আর-লক্ষ্য-কর আর-দেখ আকাশমণ্ডলের-দিকে দেখ  
[H1361](#) [H7834](#) [H7789](#) [H7200](#) [H8064](#) [H5027](#)

ইয়োব, আকাশের দিকে দেখুন, সেই মেঘের দিকে দেখুন যা আপনার থেকে অনেক অনেক উচু।

לִּי אֲמַרְתָּ וְהָאֵל אֲדַבֵּר  
তাকে তুমি-কর কী তোমার-অপরাধ আর-বহু-হয় তাঁর-বিরুদ্ধে তুমি-কর কী তোমার-পাপ-কর যদি  
[H4100](#) [H6588](#) [H7231](#) [H6466](#) [H4100](#) [H2398](#)

ইয়োব, যদি আপনি পাপ করেন, তা ঈশ্বরকে স্পর্শমাত্র করে না | যদি আপনার অনেক পাপও থাকে তাতেও ঈশ্বরের কিছু এসে যায় না।

מִמָּה אֶפְשָׁר לִּי אֲמַרְתָּ וְהָאֵל אֲדַבֵּר  
তিনি-গ্রহণ-করেন তোমার-হাত-থেকে কী বা তাঁকে তুমি-দাও কী তুমি-ধার্মিক-হও যদি  
[H3947](#) [H3027](#) [H4100](#) [H5414](#) [H4100](#) [H6663](#)

এবং ইয়োব, যদি আপনি ভালো হুতাতেও ঈশ্বরের কিছু এসে যায় না | ঈশ্বর আপনার কাছ থেকে কিছুই পান না।

מִמָּה אֶפְשָׁר לִּי אֲמַרְתָּ וְהָאֵל אֲדַבֵּר  
তোমার-ধার্মিকতা মানবের আর-আদমের-সন্তানের-জন্য তোমার-দুষ্টিতা তোমার-মতো মানুষের-জন্য  
[H6666](#) [H0120](#) [H7562](#) [H3644](#) [H0376](#)

ইয়োব, যে ভাল বা মন্দ কাজ আপনি করেন তা আপনারই মত অন্য লোকদের প্রভাবিত করে মাত্র | তা ঈশ্বরকে সাহায্যও করে না, আঘাতও করে না।

מִמָּה אֶפְשָׁר לִּי אֲמַרְתָּ וְהָאֵל אֲדַבֵּר  
শক্তিশালীদের থেকে-বাছ তারা-কাঁদে চিৎকার-করে নিপীড়িতেরা থেকে-বছ  
[H2220](#) [H7768](#) [H2199](#) [H6217](#) [H7230](#)

“যদি মন্দ লোকরা আহত হয় তারা সাহায্যের জন্য চিৎকার করে। তারা শক্তিশালী লোকের কাছে যায় এবং তাদের কাছে সাহায্য প্রার্থনা করে।

:הָלַלְתָּ:	זְמֵרֹת	נָתַן	עָשָׂה	אֱלֹהֵי	אֵיךְ	אָמַר	וְלֹא	10
রাতে	গান	যিনি-দেন	আমার-সৃষ্টিকর্তা	ঈশ্বর	কোথায়	বলে	আর-না	
<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H2158</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0433</a>	<a href="#">H0335</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	

তারা বলবে না, ‘ঈশ্বর কোথায় যিনি আমাকে সৃষ্টি করেছেন? সেই ঈশ্বর কোথায় যিনি রাত্রে আমাকে সঙ্গীত দেন?’

:תִּכְנֹנֵנִי:	הַשָּׁמַיִם	וּמַעְרָב	אֲרָץ	מִבְּהַמּוֹת	מִלְּפָנַי			11
তিনি-আমাদের-জ্ঞান-দেন	আকাশমণ্ডলের	আর-থেকে-পাখীদের	পৃথিবীর	থেকে-পশুদের	যিনি-আমাদের-শেখান			
<a href="#">H2449</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H0502</a>			

ঈশ্বর আমাদের পশুপাখীদের চেয়ে বুদ্ধিমান করেছেন। তাই, কোথায় তিনি?’

:רָעִים:	נִאֲוִן	מַפְּזֵי	יַעֲנֶה	וְלֹא	יִשְׁקַץ	עָשָׂה		12
দুষ্টদের	অহংকারের	कारणे	তিনি-উত্তর-দেন	আর-না	তারা-চিৎকার-করে	সেখানে		
	<a href="#">H1347</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6817</a>	<a href="#">H8033</a>		

“বা যদি ঐ মন্দ লোকরা সাহায্যের জন্য ঈশ্বরকে ডাকে, ঈশ্বর ওদের কোন উত্তর দেবেন না। কেন? কারণ ঐ লোকগুলো অহঙ্কারী। ওরা এখনও ভাবে ওরাই বেশী গুরুত্বপূর্ণ লোক।

:יְשׁוּעָה:	לֹא	יִשְׁרִי	אֱלֹהֵי	וְשָׁמַע	לֹא	וְשָׁאֵל	וְיָסַד	13
তিনি-দেখেন-তা	না	আর-সর্বশক্তিমান	ঈশ্বর	শোনেন	না	অসার	সত্যই	
<a href="#">H7789</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7706</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7723</a>	<a href="#">H0389</a>	

একথা সত্য যে ঈশ্বর ওদের অর্থহীন চাওয়ায় কোন কান দেবেন না। ঈশ্বর সর্বশক্তিমান ওদের দিকে মনোযোগই দেবেন না।

:לֹא:	וּתְהַלֵּל	לְפָנָיו	דִּין	תִּשְׁוֶרְגוּ	לֹא	תֵאמַר	כִּי	אֵל	14
তঁার-জন্য	আর-অপেক্ষা-কর	তঁার-সামনে	বিচার	তুমি-দেখ-তঁাকে	না	তুমি-বল	যখন	এমনকি	
		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1779</a>	<a href="#">H7789</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H0637</a>	

তাই ইয়োব, আপনি যখন বলেছেন আপনি ঈশ্বরকে দেখেন না, তখন তিনি আপনার কথা শুনবেন না। আপনি বলেছেন যে আপনি নিজেকে নিষ্পাপ প্রমাণ করার জন্য, ঈশ্বরের সঙ্গে মুখোমুখি হওয়ার সুযোগের অপেক্ষায় রয়েছেন।

:מֵאָדָּם:	שָׁפַח	יָדַע	וְלֹא	אָפֹ	פָקַד	אֵין	כִּי	וְעָנָה	15
অতি	অপরাধ	তিনি-জানেন	আর-না	তঁার-ক্রোধ	তিনি-দেখেন	নেই	কারণ	আর-এখন	
<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H6580</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0639</a>		<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H6258</a>	

“ইয়োব ভাবেন যে ঈশ্বর মন্দ লোকদের শাস্তি দেন না, তিনি মনে করেন ঈশ্বর পাপের দিকে কোন দৃষ্টি দেন না।

פ	:יִכְבֵּר:	מִלִּין	יָדַעַת	בְּבִלְי	פִּיהוּ	יִפְצֹה	קָבַל	וְאֵיב	16
প	সে-বৃদ্ধি-করে	কথা	জ্ঞান	বিনা	তার-মুখ	খোলে	অসার	আর-ইয়োব	
	<a href="#">H3527</a>	<a href="#">H4405</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H1097</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H6475</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H0347</a>	

তাই ইয়োব অর্থহীন কথাবার্তা বলেন। তিনি অনেক কথা বলেন কিন্তু কিছু জানেন না।”